

Termes et Conditions Terms and Conditions

Français	English
1) Si vous ne pouvez expédier cette commande à temps, veuillez communiquer avec FDC Composites inc. le plus tôt possible.	1) If you are unable to ship this order on time, please communicate with FDC Composites Inc. as soon as possible
2) Les numéros de lignes du bon de commande doivent apparaître sur les bons de livraisons.	2) The line item numbers from our Purchase Orders must appear on the Vendor Packing list
3) Tous les certificats demandés sont requis lors de la livraison.	3) All requested certificates are required with shipment.
4) Toutes les factures dont les prix ne correspondent pas à ceux sur notre bon de commande seront mises en attentes jusqu'à ce qu'une entente soit atteinte entre les parties.	4) All Vendor Invoices with prices not corresponding with this Purchase Order will be put on hold until an agreement has been achieved by both parties.
5) Ne jamais dépasser la quantité commandée sans l'autorisation de FDC Composites inc.	5) Do not over ship the order quantity without authorization from FDC Composites Inc.
6) Veuillez inclure, pour toute documentation reliée à l'importation, une description complète (et non pas seulement le code de produit) avec son code tarifaire (HS Number) un numéro de taxe valide.	6) Please include, on all import related documents, a complete description of your product (not just a product code) with its HS Number and a valid tax number.
7) Vous devez déclarer les non-conformités, produit et matériau, à FDC Composites inc. avant traitement.	7) All non-conformities of product or material must be notified to FDC Composites Inc. prior to treatment.
8) Vous devez aviser FDC Composites inc. avant de procéder à tout changement dans les processus et les produits.	8) Any changes in product or process definition must be notified to FDC Composites Inc. before proceeding.
9) Vous accordez le droit d'accès aux représentants de FDC Composites inc., aux clients et aux autorités réglementaires à vos installations moyennant un avis verbal.	9) You must grant access to your facilities by FDC Composites Inc. representatives, clients or legal authorities following a verbal warning.
10) Vous devez obtenir l'autorisation de FDC Composites inc. avant la réalisation de travaux en sous-traitance.	10) You must have FDC Composites Inc. approval prior to outsourcing work.
11) Conserver les documents 10 ans minimum ou selon le requis du manufacturier.	11) You must keep documentation ten years minimum or according to manufacturer request.
12) Si vous utilisez un sous-traitant, ou que vous changez de sous-traitant, vous devez aviser FDC Composites inc.	12) If you use a subcontractor or change subcontractors, you have to advise FDC Composites Inc.
13) Si vous changez d'adresse ou de lieu, vous devez en aviser FDC Composites inc.	13) If your facility location or your address changes, you must advise FDC Composites Inc.
14) Vous devez utiliser des sous-traitants externes désignés ou approuvés par FDC composites et/ou son client, y compris les sources de procédés (ex, procédés spéciaux);	14) You must use FDC Composites Inc and/or. customer designated or approved external providers, including process sources;
15) Vous devez prévenir l'utilisation de pièces contrefaites;	15) You must prevent the use of counterfeit parts
16) Vous devez transmettre vers les fournisseurs externes les exigences applicables, y compris les exigences du client;	16) You must flow down to external providers applicable requirements including customer requirements;
17) Votre personnel et vos sous-traitants doivent être conscients de :	17) Your staff and suppliers must be aware of:
a. Leur contribution à la conformité du produit ou du service;	a. Their contribution to product or service conformity;
b. Leur contribution à la sécurité des produits,	b. Their contribution to product safety;
c. L'importance de respect des règles éthique.	c. The importance of ethical behavior